



## B1.25 ¿Qué colegio elegir?

- Conoce las opciones escolares para tu familia
- Conoce los distintos tipos de centros escolares de tu país anfitrión
- Procedimientos administrativos escolares más comunes

<b>La guardería</b>	<i>(Die Kinderkrippe)</i>	<b>La clase práctica</b>	<i>(Der praktische Unterricht)</i>
<b>El jardín de infancia</b>	<i>(Der Kindergarten)</i>	<b>La matrícula</b>	<i>(Die Einschreibung)</i>
<b>El colegio público</b>	<i>(Die öffentliche Schule)</i>	<b>La beca</b>	<i>(Das Stipendium)</i>
<b>El colegio privado</b>	<i>(Die private Schule)</i>	<b>La lista de espera</b>	<i>(Die Warteliste)</i>
<b>El colegio concertado</b>	<i>(Die staatlich geförderte Schule)</i>	<b>Solicitar plaza</b>	<i>(Einen Platz beantragen)</i>
<b>El instituto</b>	<i>(Das Gymnasium / die weiterführende Schule)</i>	<b>Renunciar a la plaza</b>	<i>(Auf den Platz verzichten)</i>
<b>La educación primaria</b>	<i>(Die Grundschule)</i>	<b>Matricularse</b>	<i>(Sich einschreiben)</i>
<b>La educación secundaria</b>	<i>(Die Sekundarschule)</i>	<b>Devolver la matrícula</b>	<i>(Die Einschreibung zurückgeben)</i>
<b>El campus</b>	<i>(Der Campus)</i>	<b>Pedir una beca</b>	<i>(Ein Stipendium beantragen)</i>
<b>La secretaría</b>	<i>(Das Sekretariat)</i>	<b>Ganar una beca</b>	<i>(Ein Stipendium gewinnen)</i>
<b>La asignatura</b>	<i>(Das Fach)</i>	<b>Hacer un intercambio</b>	<i>(An einem Austausch teilnehmen)</i>
<b>La clase teórica</b>	<i>(Der theoretische Unterricht)</i>		

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR: Audio)



Elegir el **bachillerato** puede ser más fácil si conoces cada **modalidad**. La opción de artes desarrolla la **creatividad** y la capacidad de expresión artística, y puede abrir puertas a estudios relacionados con el diseño o la música. En ciencias se trabajan materias como biología y matemáticas para carreras técnicas o de salud. En humanidades se estudian literatura e idiomas. Además, existe una vía flexible que mezcla asignaturas, y todos comparten **materias comunes** como historia y lengua extranjera.

*Die Wahl des **Abiturs** kann einfacher sein, wenn du jede **Fachrichtung** kennst. Die Option Kunst entwickelt die **Kreativität** und die Fähigkeit zum künstlerischen Ausdruck und kann Türen zu Studien im Zusammenhang mit Design oder Musik öffnen. In den Naturwissenschaften werden Fächer wie Biologie und Mathematik für technische oder gesundheitsbezogene Studiengänge behandelt. In den Geisteswissenschaften werden Literatur und Sprachen studiert. Außerdem gibt es einen flexiblen Weg, der Fächer mischt, und alle teilen **gemeinsame Fächer** wie Geschichte und eine Fremdsprache.*

1. ¿Qué modalidad ayuda a desarrollar la creatividad y la expresión artística?
  - a. La modalidad de artes
  - b. La modalidad de humanidades
  - c. La modalidad de ciencias
  - d. La modalidad flexible

2. ¿Qué carreras se citan como ejemplo de la modalidad de ciencias?

- a. Bellas artes o música
- b. Diseño o idiomas
- c. Medicina o ingeniería
- d. Derecho o turismo

1-a 2-c

**2. Grammatik: Pretérito imperfecto - Gebrauch**



Das Pretérito imperfecto wird verwendet, um Handlungen und Gewohnheiten in der Vergangenheit zu beschreiben.

- 1. Verbos en -ar -> raíz + -aba, -abas, -aba, -ábamos, -abais, -aban (ganar -> ganaba)
- 2. Verbos en -er / -ir -> raíz + -ía, -ías, -ía, íamos, -íais, -ían (devolver -> devolvía)

Uso	Ejemplo
Acción pasada en progreso (sin fin definido) <i>(Vergangenheitshandlung im Verlauf (ohne festes Ende))</i>	Charlaban durante horas en la secretaría. <i>(Sie unterhielten sich stundenlang im Sekretariat.)</i>
Hábito repetido en el pasado <i>(Wiederholte Gewohnheit in der Vergangenheit)</i>	De niño estudiaba en un colegio público. <i>(Als Kind ging ich auf eine öffentliche Schule.)</i>
Acción que iba a ocurrir <i>(Handlung, die passieren sollte)</i>	Iba a solicitar plaza cuando cerraron la oficina. <i>(Ich wollte gerade einen Platz beantragen, als sie das Büro schlossen.)</i>
Acción en desarrollo <i>(Handlung im Verlauf)</i>	Cuando llegué al campus, hablaban con la administración. <i>(Als ich auf dem Campus ankam, sprachen sie gerade mit der Verwaltung.)</i>
Imperfecto de cortesía <i>(Imperfekt der Höflichkeit)</i>	Querría información sobre la matrícula. <i>(Ich hätte gern Informationen zur Einschreibung.)</i>

Verbos irregulares: ser -> era, ir -> iba, ver -> veía

- 1. Mientras esperaba en la secretaría, la administrativa me \_\_\_\_\_ cómo funcionaba la lista de espera. *(Während ich im Sekretariat wartete, erklärte mir die Verwaltungsangestellte, wie die Warteliste funktionierte.)*  
 a. explicabá    b. explicó    c. explicaba    d. explicaban
- 2. Cuando vivíamos en Madrid, mi hija \_\_\_\_\_ a un colegio público y siempre volvía contenta de clase. *(Als wir in Madrid lebten, ging meine Tochter auf eine öffentliche Schule und kam immer glücklich aus dem Unterricht zurück.)*  
 a. va    b. ibá    c. fue    d. iba

1. explicaba 2. iba

**Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)**



1. Cuando yo era pequeño, (estudiar) en un colegio público.

\_\_\_\_\_ *(Als ich klein war, lernte ich in einer öffentlichen Schule.)*

2. Ayer a las ocho, nosotros (hablar) con la administración en la secretaría.

---

*(Gestern um acht Uhr, wir sprachen mit der Verwaltung im Sekretariat.)*

3. Cuando llegué al campus, ellos (revisar) los documentos.

---

*(Als ich auf dem Campus ankam, prüften sie die Dokumente.)*

**1.** Cuando yo era pequeño, estudiaba en un colegio público. **2.** Ayer a las ocho, nosotros hablábamos con la administración en la secretaría. **3.** Cuando llegué al campus, ellos revisaban los documentos.

### **Korrigiere den Fehler**

1. Cuando llegué a la secretaría, me devolvaban los papeles.

---

Als ich im Sekretariat ankam, gab man mir die Papiere zurück.

2. De pequeño, estudié en un colegio público cercano.

---

Als ich klein war, lernte ich in einer nahegelegenen öffentlichen Schule.

**1.** Cuando llegué a la secretaría, me devolvían los papeles. **2.** De pequeño, estudiaba en un colegio público cercano.

### 3.Übungen

#### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| a. solicitar plaza       | 1. Decidir no aceptar una plaza asignada; al final renunciábamos por mudanza.                             |
| b. renunciar a la plaza  | 2. Solicitar la devolución del pago de la matrícula; si cancelabas, la administración devolvía el dinero. |
| c. devolver la matrícula | 3. Pedir formalmente una plaza en un centro; cuando llamaba, preguntaba por la secretaria.                |

a-3 b-1 c-2



#### 2. Kommunaler Leitfaden: wie man eine Schule auswählt und den Platz beantragt (QR: Audio)



**Fülle die Lücken aus:** instituto, práctica, lista de espera, colegio público, matrícula, solicitar plaza, secretaria

El Ayuntamiento publica cada primavera una guía para familias sobre la escolarización. Explica las diferencias entre (1) \_\_\_\_\_, concertado y privado, y recuerda que la educación primaria termina en 6.º curso y después se pasa al (2) \_\_\_\_\_. También aclara que algunas asignaturas combinan clase teórica y (3) \_\_\_\_\_, y que cada centro gestiona su (4) \_\_\_\_\_ con horarios diferentes.

Para (5) \_\_\_\_\_, la familia entrega la documentación y formaliza la (6) \_\_\_\_\_ dentro del plazo. Si no hay vacantes, el centro comunica la (7) \_\_\_\_\_. La guía aconseja pedir una beca si se cumplen los requisitos. Quien renuncia a la plaza debe avisar por escrito para que la vacante se ofrezca a otra familia.

*Das Rathaus veröffentlicht jeden Frühling einen Leitfaden für Familien zur Einschulung. Er erklärt die Unterschiede zwischen öffentlicher Schule, staatlich geförderter Privatschule und Privatschule und erinnert daran, dass die Grundschule in der 6. Klasse endet und man danach auf die weiterführende Schule wechselt. Außerdem stellt er klar, dass einige Fächer Theorie- und Praxisunterricht kombinieren und dass jede Schule ihr Sekretariat mit unterschiedlichen Öffnungszeiten organisiert.*

*Um einen Platz zu beantragen, reicht die Familie die Unterlagen ein und nimmt die Einschreibung innerhalb der Frist vor. Wenn es keine freien Plätze gibt, teilt die Schule die Warteliste mit. Der Leitfaden rät, ein Stipendium zu beantragen, wenn die Voraussetzungen erfüllt sind. Wer auf den Platz verzichtet, muss dies schriftlich mitteilen, damit der freie Platz einer anderen Familie angeboten wird.*

*(1) colegio público, (2) instituto, (3) práctica, (4) secretaria, (5) solicitar plaza, (6) matrícula, (7) lista de espera*

1. ¿Qué pasos indica la guía municipal para conseguir una plaza escolar y qué debe hacer la familia si finalmente renuncia a la plaza?

---

### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- |  | Wahr                     | Falsch                   |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Antes de pagar la matrícula, la familia tiene que solicitar plaza.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. En el colegio concertado ya tienen una plaza asegurada para su hija.                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. La secretaría les indicó que la beca que quieren pedir es para el transporte escolar. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Cuando mi hijo estaba en educación primaria, lo \_\_\_\_\_ en un colegio público del barrio. *(Als mein Sohn in der Grundschule war, meldeten wir ihn an einer öffentlichen Schule im Viertel an.)*
- a. matriculamos      b. matriculábamos      c. matriculábamosse  
d. matriculabamos
2. En la secretaría, me decían que me \_\_\_\_\_ por internet, pero la web no funcionaba bien. *(Im Sekretariat sagte man mir, dass ich mich über das Internet anmelden sollte, aber die Website funktionierte nicht richtig.)*
- a. matriculaba      b. me matriculé      c. me matriculaba  
d. matriculaba
3. Al final, \_\_\_\_\_ a la plaza en el colegio concertado porque nos quedaba muy lejos del campus. *(Am Ende gaben wir den Platz an der teilprivaten Schule auf, weil sie sehr weit vom Campus entfernt war.)*
- a. renunciábmos      b. renunciamos      c. renunciábamos  
d. renunciábamosa

1. matriculábamos 2. matriculaba 3. renunciábamos

### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

#### Solicitar plaza en colegio público

**Marta (madre):** *Buenos días, llamo porque queremos solicitar plaza para mi hijo en educación primaria y no tengo claro cómo funciona el procedimiento. (Guten Morgen, ich rufe an, weil wir einen Platz für meinen Sohn in der Grundschule beantragen möchten und mir nicht ganz klar ist, wie das Verfahren funktioniert.)*

**Secretaría del colegio:** *Buenos días. La solicitud se presenta preferentemente online en la web del ayuntamiento o de la consejería, pero si lo prefiere podemos ayudarle aquí; necesitará el DNI de los tutores y el certificado de empadronamiento. (Guten Morgen. Der Antrag wird vorzugsweise online auf der Website des Rathauses oder der Bildungsbehörde eingereicht, aber wenn Sie möchten, können wir Ihnen hier helfen; Sie benötigen den Personalausweis der Erziehungsberechtigten und die Meldebescheinigung.)*



**Marta (madre):** *Entiendo. ¿Y qué ocurre después de presentar la solicitud? ¿Cuánto tardan en publicar las listas?*

*(Verstehe. Und was passiert, nachdem wir den Antrag eingereicht haben? Wie lange dauert es, bis die Listen veröffentlicht werden?)*

**Secretaría del colegio:** *Tras el plazo de presentación publican la lista provisional y luego la definitiva; si no obtienen plaza, su hijo pasa a lista de espera y puede recibir oferta si alguna familia renuncia o no formaliza matrícula.*

*(Nach Ablauf der Einreichungsfrist veröffentlichen sie die vorläufige Liste und anschließend die endgültige; wenn Sie keinen Platz erhalten, kommt Ihr Sohn auf die Warteliste und kann ein Angebot bekommen, wenn eine Familie absagt oder die Einschreibung nicht abschließt.)*

**Marta (madre):** *Perfecto. Y si nos ofrecen plaza, ¿cuándo tenemos que matricularnos exactamente?*

*(Perfekt. Und wenn wir einen Platz angeboten bekommen, wann genau müssen wir uns einschreiben?)*

**Secretaría del colegio:** *Si le asignan plaza, deberá formalizar la matrícula dentro del plazo que indiquen en la resolución; si no la formaliza, se considera que renuncia a la plaza y se asigna a otra familia.*

*(Wenn Ihnen ein Platz zugeteilt wird, müssen Sie die Einschreibung innerhalb der Frist, die in dem Bescheid angegeben ist, abschließen; wenn Sie sie nicht abschließen, gilt das als Verzicht auf den Platz und er wird einer anderen Familie zugeteilt.)*

**Marta (madre):** *Muy bien, entonces haremos la solicitud hoy y estaré pendiente de las listas. Muchas gracias por la ayuda.*

*(Sehr gut, dann stellen wir den Antrag heute und ich werde die Listen im Blick behalten. Vielen Dank für die Hilfe.)*

1. ¿Qué pasos le indica la secretaría a Marta y qué documentos le piden?
- 

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

*Cuando era pequeño/a, en mi colegio... / Normalmente se hace la matrícula en la secretaría y... / Si hubiera plaza, me matricularía en...*



1. En tu situación familiar actual, ¿qué tipo de centro elegirías en España - colegio público, concertado o privado - y por qué?

---

2. Describe un trámite típico para matricular a un hijo: ¿qué harías en la secretaría, qué documentos presentarías y qué harías si hay lista de espera?

---

## 7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

**Asunto:** Solicitud de plaza - 1º de Educación Primaria

Estimada Sra. Martín:

Le escribimos desde la **secretaría** del CEIP Los Olivos. Hemos recibido su solicitud de **plaza** para 1º de **educación primaria** (curso 2026-2027). Ahora mismo su hijo está en **lista de espera**. Si quedara una vacante, le avisaríamos por email.

Mientras tanto, puede:

- mantener la solicitud, o
- **renunciar a la plaza** y solicitar otro centro.

Si le interesa, también podemos informarle sobre el proceso de **matrícula** y la documentación necesaria.

Un saludo,  
*Marta Rivas*  
Secretaría



**Schreibe eine passende Antwort:** *Querría saber si hay una fecha aproximada para... / Mientras tanto, ¿podrían indicarme qué documentos necesito para la matrícula? / Si no hubiera plaza, me gustaría preguntar si...*

### Wichtige Verben

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Matricularse (*sich immatrikulieren*)

Pretérito imperfecto  
me matriculaba  
te matriculabas  
se matriculaba  
nos matriculábamos  
os matriculabais  
se matriculaban

### Renunciar (*aufgeben*)

Pretérito imperfecto  
renunciaba  
renunciabas  
renunciaba  
renunciábamos  
renunciabais  
renunciaban